

- A.** Переключатель программ
- B.** Переключатель температуры
- C.** Переключатель скорости отжима
- D.** Кнопка “Вкл/Выкл” ①

☞ “Холодная”

* : дополнительная функция / Да: необходима дозировка

- ¹⁾ Не пользуйтесь жидкими моющими средствами.
- ²⁾ В этой программе для улучшения обработки вещей соросоть отжима не превышает 800 об/мин.
- ²⁾ В этой программе для улучшения обработки вещей соросоть вращения барабана устанавливается на ноль.

| Программа | Этикеты по уходу | Тип стирки / Примечания | Макс. загрузка кг | Моющие средства и добавки | | | | Специальные функции | | | | Температура °C | Макс. скорость отжима об/мин |
|---|------------------|--|-------------------|---------------------------|-----------------|------------|--------------|---------------------|-------------------|------------------------|---------------------|----------------|------------------------------|
| | | | | Предварительная стирка | Основная стирка | Умягчитель | Отбеливатель | Быстрая | Половина загрузки | Интенсивное полоскание | Задержка полоскания | | |
| Хлопок с предварительной стиркой | | Постельное, столовое и нижнее белье, полотенца, рубашки и проч. сильной степени загрязнения из хлопка и льна. | 5,0 | Да ¹⁾ | Да | * | * | - | * | * | * | Макс. 95 | 900 |
| Синтетика с предварительной стиркой | | Сильнозагрязненные блузки, рубашки, халаты и проч. из полиэстера (Диолен, Тревира), полиамида (Перлон, Нейлон) или смешанных с хлопком тканей. | 2,0 | Да ¹⁾ | Да | * | - | - | * | * | * | Макс. 60 | 800 ²⁾ |
| Деликатные вещи с предварительной стиркой | | Сильнозагрязненные занавеси и деликатные вещи, платья, юбки и блузки. | 1,5 | Да ¹⁾ | Да | * | - | - | - | - | * | Макс. 40 | 800 ²⁾ |
| Хлопок | | Постельное, столовое и нижнее белье, полотенца, рубашки и проч. обычной и сильной степени загрязнения из хлопка и льна. | 5,0 | - | Да | * | * | * | * | * | * | Макс. 95 | 900 |
| Цветной хлопок | | Постельное, столовое и нижнее белье, полотенца, рубашки и проч. обычной степени загрязнения из хлопка и льна. | 3,0 | - | Да | * | - | * | * | * | * | Макс. 60 | 900 |
| Ежедневная | | Ткани из хлопка и/или синтетики легкой или обычной степени загрязнения. | 3,0 | - | Да | * | - | - | * | * | * | Макс. 60 | 900 |
| Мешанный хлопок / Синтетика | | Блузки, рубашки, халаты и проч. сильной и обычной степени загрязнения из полиэстера (Диолен, Тревира), полиамида (Перлон, Нейлон) или смешанных с хлопком тканей. | 2,0 | - | Да | * | - | * | * | * | * | Макс. 60 | 800 ²⁾ |
| Синтетика | | Халаты и спортивная одежда обычной степени загрязнения из хлопка, полиэстера, полиамида и смешанных с хлопком тканей. | 1,5 | - | Да | * | - | * | * | * | * | Макс. 60 | 800 ²⁾ |
| Деликатные ткани | | Занавеси и деликатные вещи, платья, юбки, рубашки и блузки. | 1,5 | - | Да | * | - | - | - | - | * | Макс. 40 | 800 ²⁾ |
| Шерсть | | Только несвалявшиеся шерстяные изделия, снабженные этикеткой, указывающей на наличие шерсти, и допускающие машинную стирку. При выборе функции “Задержка полоскания” не оставляйте вещи замоченными надолго. | 1,0 | - | Да | * | - | - | - | - | * | Макс. 40 | 800 ²⁾ |
| Ручная стирка | | Ткани из льна, шелка, шерсти и вискозы с символом ручной стирки на этикетке. При выборе функции “Задержка полоскания” не оставляйте вещи замоченными надолго. | 1,0 | - | Да | * | - | - | - | - | * | Макс. 30 | - ³⁾ |
| Полоскание + умеренный отжим | | Программа для обработки белья из деликатных тканей с добавлением крахмала или умягчителя. | 2,0 | - | - | * | - | - | * | * | * | - | 800 ²⁾ |
| Полоскание + отжим | | Программа для обработки белья из хлопка или льна с добавлением крахмала или умягчителя. | 5,0 | - | - | * | - | - | * | * | * | - | 900 |
| Отжим | | Программа для интенсивного отжима белья из хлопка или льна на максимальной скорости. | 5,0 | - | - | - | - | - | - | - | - | - | 900 |
| Умеренный отжим | | Программа для щадящего отжима белья из деликатных тканей на ограниченной скорости отжима. | 2,0 | - | - | - | - | - | - | - | - | - | 800 ²⁾ |
| Слив | | Только слив - без отжима. Альтернативный способ завершения программы после использования функции “Задержка полоскания”. | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - |

Прим. Работой привода управляют датчики. Избегайте превышения дозировки стиральных средств.

ДАнные ПО ПОТРЕБЛЕНИЮ

| Программа | Переключатель температуры (°C) | Загрузка (кг) | Вода (л) | Мощность (кВтч) | Прибл. длительность программы (часы : минуты) |
|------------------|-----------------------------------|------------------|-------------|--------------------|--|
| Хлопок | 95 | 5,0 | 63* | 1,80 | 2:05 |
| Хлопок | 60 | 5,0 | 55 | 0,95 | 2:05 |
| Хлопок | 40 | 5,0 | 55 | 0,55 | 2:05 |
| Ежедневная | 40 | 3,0 | 49 | 0,48 | 1:00 |
| Синтетика | 60 | 2,0 | 56 | 0,80 | 1:30 |
| Синтетика | 40 | 2,0 | 56 | 0,40 | 1:30 |
| Деликатные ткани | 40 | 1,5 | 60 | 0,55 | 0:45 |
| Шерсть | 40 | 1,0 | 60 | 0,50 | 0:40 |
| Ручная стирка | 30 | 1,0 | 60 | 0,30 | 0:50 |

Цикл предварительной стирки увеличивает продолжительность программы примерно на 15 минут. Значения расхода получены в нормальных условиях в соответствии со Стандартом IEC/EN 60 456. Разходные данные у вас дома могут отличаться от значений в таблице в зависимости от давления и температуры подачи воды, количества загруженного белья и типа стирки.

Данные, приведенные на табличке с данными по энергопотреблению, относятся к программе “Хлопок 60°C”:

* Для понижения температуры воды, в конце основного цикла стирки добавляется немножко холодной воды, прежде чем насос начнет сливать воду из машины.

ПОДГОТОВКА К СТИРКЕ

- Загрузите в машину белье, закройте створку барабана и проверьте, надежно ли они защелкнулись.
- Положите моющие средства и добавки в ящичек не выше отметки “MAX” следующим образом:
 - Программа с предварительной и основной стиркой
 - Программа основной стирки без предварительной стирки
 - Умягчители и кондиционеры для тканей
 - Хлорный отбеливатель
 - Пятновыводители
 - Средства для удаления накипи (если необходимо)
- Проверните **ручку переключателя программ** и установите на нужную программу.
- Установите **переключатель температуры** на нужную температуру.
- Установите **переключатель скорости отжима** на нужную скорость. Если выбрана скорость отжима “

ВЫБЕРИТЕ НУЖНУЮ ФУНКЦИЮ

Настройка или отмена функций может осуществляться в любой момент во время выполнения программы. Функция выполняется до тех пор, пока не завершится соответствующая стадия программы.

**Кнопка “Быстрая стирка”

- Для быстрых циклов стирки с экономией энергии.
- Особено удобна для стирки маленького количества слабозагрязненных вещей.**

**Кнопка “Половина загрузки”

- Сокращает расход воды в программах стирки хлопка и синтетки, особенно во время полоскания.
- Особено удобна для стирки слабо загрязненных вещей или маленького их количества (снижает количество стирального средства).**

**Кнопка “Интенсивное полоскание”

- Количество воды увеличено для обеспечения более интенсивного полоскания.
- Этот режим особено удобен для мест с особо мягкой водой, а также при стирке детского белья и одежды людей, склонных к аллергии.**

**Кнопка функции “Задержка полоскания”

- Вещи остаются погруженными в воду последнего полоскания, последний цикл отжима не производится, за счет чего одежда не мнется и не линяет.
- Этот режим особенно рекомендуется использовать для программ “Синтетика” и “Ежедневная”

Примечание: Переключатель программ останавливается в положении

**Прибор находится в состоянии с выбранной функцией “Задержка полоскания”
 - Нажмите снова кнопку “Задержка полоскания”****

ПУСК ПРОГРАММЫ

Откройте кран и нажмите кнопку “Вкл/Выкл”

Примечание: Если произошел сбой подачи напряжения или же машина была отключена во время выполнения цикла, то выполнение программы возобновляется с момента ее прерывания.

ЗАВЕРШЕНИЕ ЦИКЛА СТИРКИ

- Переключатель программ в положении, соответствующем остановке.
 - Нажмите кнопку “Вкл/Выкл”

ИЗМЕНЕНИЕ ПРОГРАММЫ ВО ВРЕМЯ ЦИКЛА СТИРКИ

- Выключите машину, нажав кнопку “Вкл/Выкл”

ПАУЗА/ПРЕРЫВАНИЕ ПРОГРАММЫ

Если вы хотите приостановить выполнение программы на некоторое время, чтобы продолжить стирку позже:

- Нажмите кнопку “Вкл/Выкл”

ОТМЕНА ПРОГРАММЫ

- Выключите машину, нажав кнопку “Вкл/Выкл”
- Нажмите кнопку “Вкл/Выкл”

СОДЕРЖАНИЕ

**ПРЕЖДЕ ЧЕМ ПОЛЬЗОВАТЬСЯ
СТИРАЛЬНОЙ МАШИНОЙ**

ПЕРВЫЙ ЦИКЛ СТИРКИ

**МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ И ОБЩИЕ
РЕКОМЕНДАЦИИ**

ОПИСАНИЕ СТИРАЛЬНОЙ МАШИНЫ

ПОДГОТОВКА СТИРКИ

СТИРАЛЬНЫЕ СРЕДСТВА И ПРИСАДКИ

**УБОРКА ФИЛЬТРА ПОСТОРОННИХ
ПРЕДМЕТОВ**

СЛИВ ОСТАВШЕЙСЯ ВОДЫ

УХОД И ОБСЛУЖИВАНИЕ

**РУКОВОДСТВО ПО ПОИСКУ
НЕИСПРАВНОСТЕЙ**

**МАСТЕРСКАЯ ПОСЛЕРЕАЛИЗАЦИОННОГО
ОБСЛУЖИВАНИЯ**

ПЕРЕВОЗКА И ПЕРЕМЕЩЕНИЕ

УСТАНОВКА

ПРЕЖДЕ ЧЕМ ПОЛЬЗОВАТЬСЯ СТИРАЛЬНОЙ МАШИНОЙ

1. Снятие упаковки и проверка

a. Разрежьте и снимите упаковочную пленку.

b. Снимите верхнюю защиту и предохранительные уголки.

c. Снимите нижнюю защиту, повернув и наклонив прибор на один из нижних углов.

2. Снимите установленную для перевозки скобу

• На машине установлены болты и скобы для перевозки, чтобы предупредить повреждение ее во время транспортировки. **Прежде чем**

пользоваться стиральной машиной, снимите скобы для

перевозки (смотри раздел “Установка/Снятие скоб для перевозки”).

не забудьте вновь прикрутить 4 винта к задней панели, которыми были закреплены скобы для перевозки; это нужно для предупреждения шума и вибрации машины.

3. Установите стиральную машину

• Поставьте машину на ровную устойчивую поверхность пола.

• **Отрегулируйте ножки так, чтобы машина была устойчива и выровнена (смотри раздел “Установка/Регулировка ножек”).**

4. Подача воды

• Присоедините шланг подачи воды в соответствии с правилами местной службы водоснабжения (смотри раздел “Установка/Присоединение шланга подачи воды”).

• Подача воды: Только холодная вода

• Кран подачи воды: резьбовой патрубок 3/4”

• Давление: 100-1000 кПа (1-10 бар).

“Только для Великобритании и Ирландии:

• Подача воды: горячее и холодное заполнение. Температура подачи горячей воды не должна превышать 60°C.”

5. Сливной шланг

• Соедините сливной шланг с сифоном или повесьте его на край мойки за U-образное колено (смотри раздел “Установка/Присоединение сливного шланга”).

• Если стиральная машина соединена со встроенной системой слива, проверьте наличие в ней специального отверстия, позволяющего исключить одновременное осуществление подачи и слива воды (эффект сифонирования).

6. Электрическое подключение

• Подключение к электрической сети должно выполняться квалифицированным

специалистом в соответствии с инструкциями изготовителя и действующими местными правилами техники безопасности.

- Технические данные (напряжение, мощность и предохранители) указаны на табличке на задней стенке прибора.
- Прибор должен подключаться к сети только через заземленную розетку в соответствии с установленными нормами. Прибор должен быть заземлен в соответствии с законом. Изготовитель отклоняет всякую ответственность за повреждения людей или предметов, явившиеся прямым или косвенным результатом несоблюдения данных указаний.
- Не пользуйтесь удлинителями или многогнездовыми розетками.
- Прежде чем выполнять на стиральной машине какие-либо операции техобслуживания, отсоедините ее от сети.
- Доступ к электрической вилке или к двухполюсному выключателю должен быть возможен в любой момент и после установки машины.
- Не пользуйтесь стиральной машиной, если она повреждена во время транспортировки. Сообщите об этом в мастерскую послереализационного обслуживания.
- Замена электрического шнура машины должна выполняться только силами мастерской послереализационного обслуживания.
- В соответствии с действующими положениями прибор должен быть подключен к качественной системе заземления. В частности, приборы, установленные в помещениях с душем или ванной, должны быть защищены дифференциальным выключателем остаточного тока с отключающей способностью не ниже 30 мА. Заземление прибора обязательно по закону. Изготовитель отклоняет всякую ответственность за повреждения людей или предметов, явившиеся прямым или косвенным результатом несоблюдения приведенных указаний.
- Стиральная машина должна использоваться только в быту и только в соответствии со своим назначением.

Размеры:


Ширина: 400 мм

Высота: 900 мм

Глубина: 600 мм


ПЕРВЫЙ ЦИКЛ СТИРКИ

Рекомендуется провести первый цикл стирки без белья. При этом из машины сливается вся вода, оставшаяся в ней после проверки на заводе изготовителе.

1. Откройте кран подачи воды.
2. Закройте створки барабана.
3. Положите немного стирального средства (около 30 мл) в ящичек для стиральных средств .
4. Выберите короткую программу стирки и низкую скорость отжима (смотри таблицу программ).
5. Включите машину.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ И ОБЩИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ

1. Упаковка

- Упаковочные материалы могут быть на 100% повторно использованы, о чем свидетельствует символ переработки . Придерживайтесь местных правил по уничтожению упаковочных материалов.

2. Советы по экономии энергии

- Чтобы достичь оптимального потребления электроэнергии, воды, стирального средства и времени, придерживайтесь советов по максимальной загрузке машины.
- Не превышайте указанных в инструкциях изготовителя количеств стиральных средств.
- Специальная система, Эко-затвор, предупреждает утечку стирального средства из барабана и, следовательно, его попадание в окружающую среду.
- Выполняйте цикл “Предварительной стирки” только для сильно загрязненных вещей! Экономьте стиральное средство, время, воду и энергопотребление, не включайте цикл “Предварительной стирки” при уходе за вещами слабой или обычной степени загрязнения.
- Обработывайте пятна пятновыводителем или замачивайте засохшие пятна в воде перед стиркой изделия, чтобы снизить необходимость программы стирки горячей водой.
- Экономьте электроэнергию: используйте программу стирки при 60°С вместо 90°С или 40°С вместо 60°С.
- Для экономии энергии и времени настраивайте высокую скорость отжима, чтобы снизить количество воды в белье перед использованием сушилки (для машин с регулируемой скоростью отжима).

3. Уничтожение упаковки и старых приборов

- Стиральная машина произведена с использованием реутилизируемых

материалов. Следует сдать стиральную машину на слом согласно местным правилам по уничтожению отходов.

- Прежде чем сдать машину на слом, срежьте шнур питания для того, чтобы прибор не мог быть подключен к электросети.

- Если вы намерены сдать машину на слом, удалите из ящичка стиральное средство.


4. Предохранительное устройство для детей

- Не позволяйте детям играть со стиральной машиной и залезать в нее.

5. Общие рекомендации

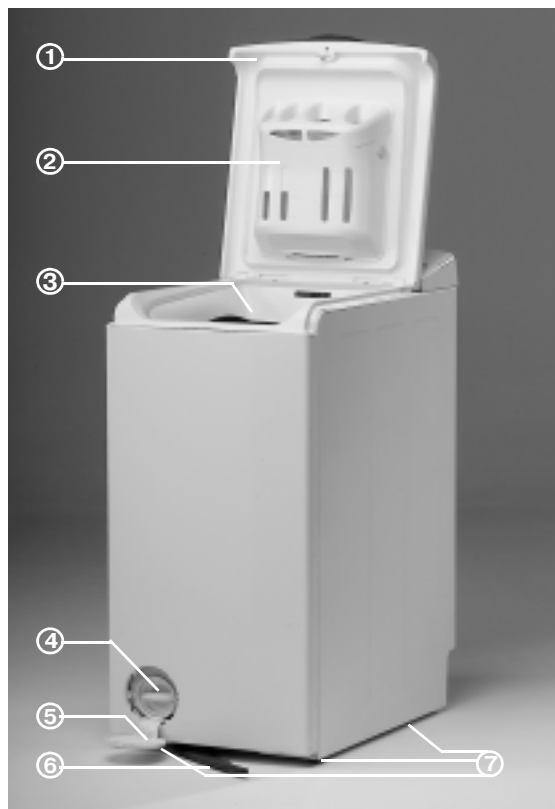
- Не оставляйте прибор подключенным к сети, когда он не используется. Закройте кран.
- Прежде чем выполнить уборку или техобслуживание машины, выключите ее и отсоедините от электрической сети.
- Для уборки машины снаружи используйте нейтральное моющее средство и влажную тряпку.
- Не пользуйтесь абразивными моющими средствами.
- Не пытайтесь открыть крышку силой.
- При необходимости силовой шнур может быть заменен на такой же, который можно получить в мастерской послереализационного обслуживания. Замена силового электрошнура должна выполняться только квалифицированным электриком.

6. Заявление о соответствии стандартам ЕС

- Данная стиральная машина спроектирована, произведена и реализована в соответствии с правилами безопасности Директив ЕС: 73/23/ЕЭС Директива по низкому напряжению 89/336/ЕЭС Директива по электромагнитной совместимости 93/68/ЕЭС Директива по маркировке 

ОПИСАНИЕ СТИРАЛЬНОЙ МАШИНЫ

1. Крышка
2. Отделение стирального средства
3. Створки барабана
 - Чтобы открыть барабан, нажмите на маленькую и удержите большую створку.
4. Насос и фильтр посторонних предметов
5. Наклейка послереализационного обслуживания (за крышкой фильтра посторонних предметов)
6. Рычаг для перемещений (зависит от модели)
 - Чтобы переместить машину: рукой слегка потяните за ручку и вытяните ее до упора ногой.
7. Регулируемые ножки



ПОДГОТОВКА СТИРКИ

Рассортируйте белье

1. Рассортируйте белье по...
 - **типу ткани / символу на этикетке по уходу**
Хлопок, смешанные ткани, не требующие особого ухода вещи/синтетика, шерсть, вещи для ручной стирки.
 - **Цвету**
Отделите белые вещи от цветных. Стирайте новые цветные вещи отдельно.
 - **Размеру**
Стирайте вещи разных размеров вместе, чтобы повысить эффективность стирки и улучшить их распределение в барабане.
 - **Деликатности ткани**
Стирайте деликатные вещи отдельно: используйте специальную программу для стирки вещей из новой чистой шерсти , занавесей и других

- деликатных тканей. Всегда снимайте кольца с занавесей или же кладите занавеси с кольцами в хлопчатобумажный мешок. Для вещей, стираемых вручную, используйте специальную программу. Стирайте чулки, пояса и прочие мелкие вещи и вещи с крючками (например бюстгалтеры) в специальных хлопчатобумажных мешках для стирки в машине или в наволочках на молнии.
- 2. Опорожните карманы
Монеты, булавки и другие подобные вещи могут повредить барабан машины и бак.
- 3. Застежки
Застегните молнии, пуговицы или крючки; свяжите вместе непрочные пояса или ленты.

Выведение пятен

- Пятна крови, молока, яиц и прочих органических соединений удаляются, как правило, под воздействием ферментов на соответствующем этапе программы стирки.
- Для выведения пятен от красного вина, кофе, чая, травы, фруктов и т.д. добавьте пятновыводитель в отделение ящичка для стиральных средств [Ш] или хлорный отбеливатель в отделение [Q] (зависит от модели).
- Особенно стойкие пятна могут быть обработаны пятновыводителем перед стиркой изделия.

Крашение и отбеливание

Имеющиеся в торговле красители содержат, как правило, краситель, закрепитель и соль. Налейте краситель, закрепитель, а затем соль непосредственно в пустой барабан.

Только после этого загрузите белье.

- Применяйте только красители и отбеливатели, рекомендуемые для стиральных машин.
- Следуйте инструкциям изготовителя.
- На пластмассовых и резиновых частях машины могут остаться пятна красителя или отбеливателя.

Крахмаление

- Растворите/разведите крахмал (порошковый или жидкий) приблизительно в 1 литре воды в какой-либо емкости. Загрузите стиральную машину, закройте створки барабана и налейте растворенный крахмал непосредственно на барабан. Затем закройте крышку, выберите программу "Полоскание и отжим" и включите ее.

Загрузка вещей в машину

1. Поднимите крышку машины.
2. Откройте барабан, нажав на маленькую и придерживав большую створку.
3. Разложите вещи по одной в барабане, не уплотняя их. Соблюдайте количества загружаемого белья, рекомендуемые в "таблице программ": из-за перегрузки машины результаты стирки будут неудовлетворительными, и вещи сомнутся.
4. Закройте створки барабана и проверьте, чтобы они были хорошо закрыты.



СТИРАЛЬНЫЕ СРЕДСТВА И ПРИСАДКИ

Выбор нужных стиральных средств и присадок

Выбор стирального средства зависит от:

- типа ткани (хлопок, не требующие особого ухода вещи/синтетика, деликатные ткани, шерсть).

Примечание: для стирки шерсти используйте только специальные стиральные средства.

- цвета;
- температуры стирки;
- степени и типа загрязнения.

Примечания:

Появление белесых следов на темных тканях вызвано наличием нерастворимых составляющих в современных не содержащих фосфаты стиральных средствах. Если такое случается, встряхните или почистите ткань щеткой или же используйте жидкие моющие средства.

Храните стиральные средства и присадки в сухом, недоступном для детей месте.

Используйте только стиральные средства и присадки, предназначенные специально для бытовых стиральных машин.

Если вы используете антинакипин, красители или отбеливатели, проверьте их пригодность для стиральных машин. В антинакипине могут содержаться элементы, которые могут повредить части стиральной машины.

Не используйте в машине растворители (скипидар, бензин и проч.).

Не стирайте в машине вещи, обработанные растворителями или горючими жидкостями.

Дозировка

Следуйте инструкциям на упаковке стирального средства с учетом следующих факторов:

- степени и типа загрязнения;
- величины загрузки;
 - при полной загрузке: следуйте указаниям изготовителя стирального средства;
 - при половинной загрузке: 3/4 дозы, используемой при полной загрузке;
 - при минимальной загрузке (около 1 кг): половина дозы, используемой при полной загрузке;
- жесткости воды в вашем районе (за соответствующей информацией обратитесь в службу водоснабжения): для мягкой воды требуется меньшее количество стирального средства, чем для жесткой воды.

Примечания:

Слишком много стирального средства может вызвать излишнее пенообразование и снизить качество стирки.

При обнаружении излишнего количества пены стиральная машина может не выполнить отжим.

При недостаточном количестве моющего средства:

белье приобретает серый цвет, появляются отложения на барабане, баке и нагревателе.

При использовании концентрированных умягчителей добавьте в отделение воду до отметки "MAX".

Для предупреждения проблем с подачей высококонцентрированных порошков и жидких стиральных средств используйте вложенный в упаковку специальный шарик или пакет, который следует положить прямо в барабан.








ТАБЛИЦА ЖЕСТКОСТИ ВОДЫ

| КАТЕГОРИЯ ЖЕСТКОСТИ ВОДЫ | ХАРАКТЕРИСТИКИ | НЕМЕЦКИЙ СТАНДАРТ °dH | ФРАНЦУЗСКИЙ СТАНДАРТ °fH | АНГЛИЙСКИЙ СТАНДАРТ °eH |
|--------------------------|-------------------|-----------------------|--------------------------|-------------------------|
| 1 | мягкая | 0-7 | 0-12 | 0-9 |
| 2 | средней жесткости | 7-14 | 12-25 | 9-17 |
| 3 | жесткая | 14-21 | 25-37 | 17-26 |
| 4 | очень жесткая | свыше 21 | свыше 37 | свыше 26 |

Положите стиральные средства и присадки

В зависимости от модели машины в ящичке могут быть три или четыре отделения.

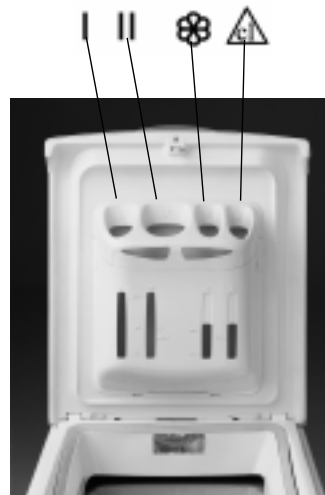
Положите стиральное средство:

- Стиральный порошок для предварительной и основной стирки 
- Стиральный порошок для основной стирки без предварительной 
- Умягчители тканей и крахмал не выше отметки "**MAX**". 
- Хлорный отбеливатель - не выше отметки "**MAX**". (модель с четырьмя отделениями) 
- Пятновыводитель 
- Умягчитель воды (категория жесткости воды 4) 
- Крахмал (растворенный в воде) 

Следите за тем, чтобы количество средства не превышало отметки "**MAX**".

Не используйте жидкие моющие средства для программ с предварительной стиркой.

Для программ без предварительной стирки и при стирке холодной или нагретой до температуры 40° водой с рекомендуется для основной стирки класть жидкие моющие средства в отделение II, чтобы на одежде не оставались белесые разводы.



УБОРКА ФИЛЬТРА ПОСТОРОННИХ ПРЕДМЕТОВ

Прибор оборудован самоочищающимся насосом. В фильтр посторонних предметов попадают пуговицы, монеты, английские булавки и про. оставшиеся на одежде.

1. Отсоедините прибор от сети.
2. Откройте крышку фильтра посторонних предметов с помощью монеты.
3. Подставьте под фильтр таз.
4. Медленно поверните фильтр посторонних предметов против часовой стрелки, чтобы рукоятка была в вертикальном положении; пока не вынимайте фильтр.
5. Подождите, пока вся вода не выльется из машины.
6. Теперь полностью открутите фильтр и выньте его.
7. Выньте из фильтра все посторонние предметы.
8. Убедитесь, что рабочее колесо насоса (в корпусе за фильтром посторонних предметов) ничем не забито.
9. **Поставьте фильтр посторонних предметов на место и закрутите его до упора по часовой стрелке (рукоятка в горизонтальном положении).**
10. Залейте 0,5 л воды в машину через барабан и проверьте, чтобы из фильтра посторонних предметов не было утечек.
11. Закройте крышку фильтра посторонних предметов.
12. Подключите прибор к сети.

Проверьте фильтр посторонних предметов, если машина не сливает воду должным образом, или если происходят сбои при выполнении циклов отжима.

В машине имеется предохранительное устройство, которое останавливает ее до каждого заполнения, когда вода не выведена полностью из бака во время предыдущего цикла программы стирки.

Регулярно, два или три раза в год проверяйте фильтр посторонних предметов и при необходимости очищайте его.

ВНИМАНИЕ: Убедитесь, что вода охладилась до опорожнения фильтра посторонних предметов.



СЛИВ ОСТАВШЕЙСЯ ВОДЫ

Когда сливать оставшуюся воду (неисправность слива)?

- До перевозки (перемещения) машины.
 - Если прибор установлен в помещении, где возможна температура ниже нуля. В этом случае слив воды из машины должен производиться после каждой стирки.
1. Выключите машину и отсоедините ее от сети.
 2. Закройте кран, отсоедините шланг подачи воды от машины и дайте воде слиться в таз.
 3. Откройте фильтр посторонних предметов, дайте воде слиться в мелкий тазик и закройте фильтр.
 4. Отсоедините сливной шланг и откройте зажим, расположенный на задней стороне машины (смотри стрелку **A**).
 5. Дайте оставшейся воде слиться в мелкий таз.
 6. Подождите, пока вся вода стечет.
 7. Вновь прикрепите сливной шланг зажимом **A** и повесьте его на умывальник.
 8. Присоедините шланг подачи воды и электрический шнур.

Внимание:

- Слив оставшуюся воду, рукой прикрутите шланг подачи воды в машину. Проверьте герметичность соединений прибора, полностью открыв кран.



УХОД И ОБСЛУЖИВАНИЕ

Отделение стирального средства

1. Нажмите на кнопки с каждой стороны ящичка.
2. Потяните ящичек на себя и выньте его. В ящичке может остаться немного воды. Рекомендуется переносить ящичек в вертикальном положении.
3. Помойте ящичек под струей воды. Для уборки в ящичке можно также снять сифонные крышки.
4. Поставьте сифонные крышки на место в ящичек (если раньше вы их сняли). Проверьте, чтобы они хорошо сели в положение.
5. Поставьте ящичек на место, для этого вставьте нижние планки в отверстия крышки и поверните, чтобы закрылись обе верхние защелки.

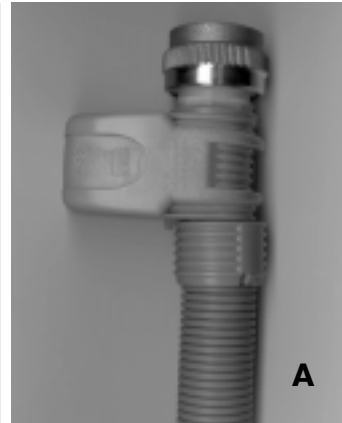
Примечание: проверьте, чтобы ящичек стиральных средств был установлен правильно.



Фильтр шланга подачи воды

Регулярно проверяйте и прочищайте (не реже двух - трех раз в год).

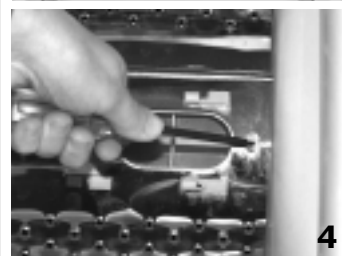
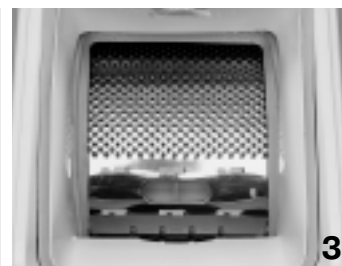
1. Отсоедините прибор от сети.
2. Закройте кран.
3. Открутите шланг от крана.
4. Тщательно прочистите расположенный в оконечности шланга фильтр при помощи, к примеру, зубной щетки.
Примечание: В машинах со шлангом типа "А" он не должен погружаться в воду.
5. Вновь прикрутите гибкий шланг к крану рукой. Не пользуйтесь плоскогубцами (опасность сдавливания соединения).
6. **Откройте кран и проверьте соединения на герметичность.**
(на кране и на стиральной машине).
7. Подключите прибор к электрической розетке.



Извлечение упавшего между барабаном и баком предмета

Если между барабаном и баком случайно провалился какой-либо предмет, его можно достать через одну из съемных пластин барабана:

1. Отсоедините прибор от сети.
2. Выньте белье из барабана.
3. Закройте створки барабана и поверните барабан на пол-оборота.
4. При помощи отвертки нажмите на пластмассовый край пластины и сдвиньте ее слева направо.
5. Она упадет в барабан.
6. Откройте барабан: выньте провалившийся предмет через отверстие в барабане.
7. Поставьте на место упавшую в барабан пластину: установите пластмассовый наконечник на отверстие с правой стороны барабана.
8. Затем продвиньте пластмассовую пластину справа налево, чтобы она защелкнулась.
9. Еще раз закройте створки барабана, поверните его на пол-оборота и проверьте положение пластины во всех точках крепления.
10. Подключите прибор к электрической розетке.



Корпус машины и панель управления

- Для уборки используйте обычные бытовые детергенты (не используйте абразивные составы и растворители).
- Вытирайте насухо мягкой тряпкой.

Прокладка крышки

- Время от времени протирайте влажной тряпкой.

Шланг(и) подачи воды

- Регулярно проверяйте состояние шланга на ломкость и наличие трещин. При необходимости замените его.

РУКОВОДСТВО ПО ПОИСКУ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

В данной стиральной машине предусмотрены защитные функции, позволяющие выявить сбой и определить их причину на раннем этапе и предпринять соответствующие меры. Зачастую зафиксированные сбои достаточно незначительны и могут быть быстро устранены.

Прибор не включается, ни одна лампочка не горит.

Проверьте:

- подключение прибора к сети;
- выбор программы;
- пуск программы;
- открыт ли кран подачи воды.

Стиральная машина останавливается во время выполнения программы.

Проверьте:

- не нажата ли кнопка “Задержка полоскания”: завершите выполнение этого режима;
- открыт ли кран подачи воды;
- насос / фильтр посторонних предметов забит (смотри раздел “Снятие фильтра посторонних предметов”);

Отсутствие подачи или недостаточная подача воды.

Проверьте:

- открыт ли полностью водопроводный кран и достаточно ли давление при подаче воды;
- не перегнулся ли шланг подачи воды;
- не засорились ли сетчатые фильтры (смотри раздел “Уход и обслуживание” / “Сетчатые фильтры в шланге подачи воды”);
- не замерзла ли вода в шланге подачи воды.

Выберите заново нужную программу и продолжите выполнение программы (не добавляйте больше стирального средства для этой программы).

Машина не сливает воду.

Проверьте:

- не перегнулся ли сливной шланг (смотри “Инструкции по установке”);
- насос/фильтр посторонних предметов забит (смотри раздел “Снятие фильтра посторонних предметов”);

ВНИМАНИЕ: прежде чем сливать воду, дайте ей остыть.

- не замерзла ли воды в сливном шланге. Выберите заново нужную программу и продолжите выполнение программы (не добавляйте больше стирального средства для этой программы). Если неисправность повторяется снова, обратитесь в мастерскую послереализационного обслуживания (см. раздел “Мастерская послереализационного обслуживания”).
- не нажата ли кнопка “Задержка полоскания”: завершите выполнение этого режима.

В конце стирки в ящичке остаются стиральное средство и присадки.

Проверьте:

- установку и чистоту сифона (смотри раздел “Уход и обслуживание” / “Инструкции по уборке”);
- подачу достаточного количества воды. Сетчатые фильтры могут быть засорены (смотри раздел “Уход и обслуживание” / “Сетчатые фильтры шланга подачи воды”).

Стиральная машина вибрирует во время вращения барабана.

Проверьте:

- выставлен ли прибор горизонтально и устойчиво ли его положение на всех ножках (смотри раздел “Инструкции по установке”);
- сняты ли винты и штанга, установленные для перевозки. До включения прибора установленные для перевозки винты и скобы должны быть сняты (смотри раздел “Установка”), и 4 винта должны быть прикручены к задней панели.

Неудовлетворительные результаты отжима.

Проверьте:

- Машина оборудована системой обнаружения дисбаланса и его корректировки (зависит от модели).
- Если в машину положены только тяжелые вещи (коврик для ванны, купальный халат и проч.), данная система может автоматически снизить скорость отжима для защиты машины от повреждений. Эта система может даже прервать цикл, если после нескольких пусков отжима сохраняется слишком большая потеря равновесия;

- Если в конце цикла вещи остаются слишком мокрыми, положите в машину более мелкие вещи, чтобы уравновесить загрузку, и повторите цикл отжима;
- избыточное пенообразование может помешать отжиму. Используйте меньшее количество моющего средства.

Проверьте:

- не забито ли рабочее колесо насоса (смотри раздел “Уборка фильтра посторонних предметов”);
- не была ли открыта крышка во время программы стирки изделий из шерстяных или деликатных тканей. Закройте крышку и выберите программу отжима.

МАСТЕРСКАЯ ПОСЛЕРЕАЛИЗАЦИОННОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

Прежде чем обращаться в мастерскую послереализационного обслуживания:

1. Попробуйте устранить неисправность самостоятельно (смотрите раздел “Руководство по поиску неисправностей”).
2. Запустите программу еще раз, чтобы проверить, повторяется ли сбой.
3. Если неисправность в машина сохраняется, обратитесь в мастерскую послереализационного обслуживания.

Сообщите:

- Суть проблемы.
- Точную модель машины.
- Сервисный код (число после слова SERVICE).

SERVICE 0000 000 00000

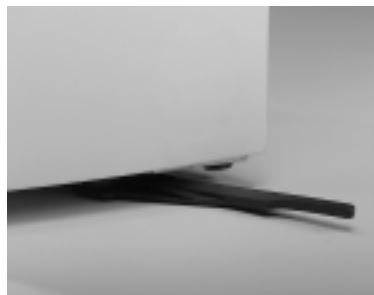


Наклейка послереализационного обслуживания находится на крышке фильтра посторонних предметов или на задней стенке машины.

- Ваш полный адрес.
 - Ваш номер телефона и код города.
- В первую очередь обратитесь в мастерскую послереализационного обслуживания дилера, у которого вы купили прибор.

ПЕРЕВОЗКА И ПЕРЕМЕЩЕНИЕ

1. Отсоедините прибор от сети.
 2. Закройте кран.
 3. Отсоедините шланги подачи и слива воды.
 4. Слейте всю воду из машины и шлангов (смотри раздел “Слив оставшейся воды”).
Чтобы не обжечься, дождитесь охлаждения воды.
 5. Чтобы упростить перемещение машины, рукой слегка потяните за ручку, расположенную внизу на передней стороне машины (в некоторых моделях это опция), и вытяните ее до конца ногой. Потом нажмите на ручку и приведите ее в исходное положение.
 6. Перевозите машину в вертикальном положении.
- ВНИМАНИЕ:** Не пользуйтесь машиной, когда ручка вытянута наружу.



УСТАНОВКА

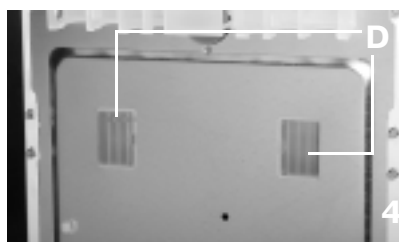
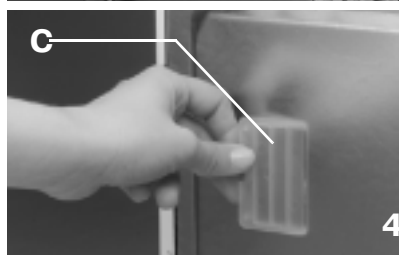
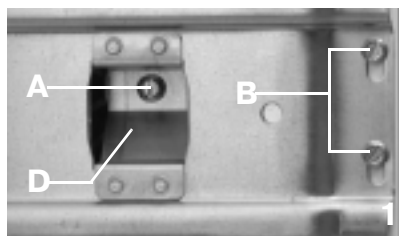
Снятие устанавливаемых для перевозки скоб

На машине установлены крепежные скобы для перевозки, чтобы предупредить ее повреждение во время транспортировки.

Прежде чем пользоваться стиральной машиной, с ее задней стороны ДОЛЖНЫ быть сняты установленные для перевозки крепежные скобы.

1. Открутите два винта **A** и четыре винта **B** плоской отверткой или гаечным торцевым ключом No. 8.
2. Снимите установленную для перевозки скобу.
3. Вновь поставьте четыре винта **B** на машине и затяните их.
4. Снимите две прокладки **C** с держателя шланга и вставьте их в отверстия на машине **D**.

Примечание: не забудьте вновь поставить и затянуть четыре винта B.



Регулировка ножек

Установите машину на ровную поверхность около точек подключения тока, воды и слива.

Если пол неровный, отрегулируйте соответствующим образом ножки (не подкладывайте кусочки дерева, картон и проч. под ножки):

1. Ослабьте контргайку при помощи прилагаемой отвертки.
2. Отрегулируйте высоту ножки, вращая ее рукой.
3. Затяните контргайку вращением против часовой стрелки.

Проверьте, чтобы все ножки правильно стояли на полу, и чтобы машина была хорошо выровнена и была устойчива (используйте спиртовой уровень).

Машина может быть установлена на площади 40 см шириной и 63 см глубиной.

Примечание: При установке машины на толстом ковре отрегулируйте ножки так, чтобы под машиной было достаточно места для циркуляции воздуха.



Присоедините шланг подачи воды.

1. Тщательно прикрутите рукой шланг подачи воды к крану.
2. Проверьте, чтобы шланг не был пережат.
3. Проверьте герметичность соединений стиральной машины, полностью открыв кран подачи воды.

Если длина шланга недостаточна, замените его другим шлангом соответствующей длины и выдерживающим необходимое давление (минимум 1000 кПа в соответствии с нормой EN 50084).

Периодически проверяйте состояние гибкого шланга на ломкость и наличие трещин. При необходимости замените его.

Стиральная машина может быть подключена без обратного клапана.



Система прекращения подачи воды

(зависит от модели)

- Прикрутите шланг к крану подачи воды. Полностью откройте кран и проверьте герметичность соединения.
- Прибор нельзя подсоединять к смесительному крану нагревателя воды, не находящегося под давлением!
- В шланге подачи воды и в пластмассовой коробке имеются электрические части: Не перерезайте гибкий шланг и не погружайте пластмассовую коробку в воду.
- Если гибкий шланг поврежден, немедленно отключите стиральную машину от электрической сети и замените его.

Если длина шланга недостаточна, замените его на другой с функцией прекращения подачи воды и длиной 3 м (можно купить в мастерской послереализационного обслуживания или у вашего дилера). Эта операция должна выполняться только квалифицированным мастером.



Присоедините шланг слива воды

1. Отсоедините сливной шланг от левого и правого соединения, смотри стрелку А на рисунке.

Внимание:

НЕ ослабляйте крепление сливного шланга с левой стороны, смотри стрелку В на рисунке.

В противном случае возникает опасность утечки, и можно ошпариться горячей водой.

2. Закрепите U-образное колено (С) к свободной оконечности сливного шланга.

3. Соедините сливной шланг с сифоном или повесьте его на край мойки за U-образное колено.

Маленькие тазы для этого не годятся.

Край мойки должен находиться на высоте не менее 100 см от пола.

В случае необходимости увеличить длину шланга используйте гибкий шланг такого же размера и стяните винтовыми скобами место соединения.

Общая максимальная длина сливного шланга: 2,50 м.

Максимальная высота слива (U-образное колено): 100 см.

Минимальная высота слива: 55 см.

Внимание:

Убедитесь, что сливной шланг не был пережат, и закрепите его так, чтобы он не упал во время работы прибора.

